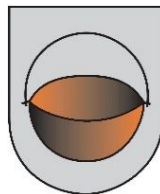




**Marktgemeinde Kaltern
an der Weinstraße**
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen



**Comune di Caldaro
sulla strada del vino**
Provincia di Bolzano

Beschlussniederschrift des Gemeindevausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

PROT. NR.

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

es/tw

24.09.2026

17:00

Die Mitglieder des Gemeindevausschusses haben sich heute im üblichen Sitzungssaal des Rathauses zu einer Sitzung versammelt.

Anwesend bzw. abwesend sind:

I membri della Giunta comunale si sono riuniti oggi per una seduta nella solita sala delle riunioni.

Presenti risp. assenti sono:

1. PILLON Christoph	Bürgermeister	Sindaco
2. AMBACH Christian	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
3. FLORIAN Kathrin	Gemeindereferentin	Assessora
4. LUGGIN Lukas	Gemeindereferent	Assessore
5. MORANDELL Gertraud	Gemeindereferentin	Assessora
6. VORHAUSER Stefan	Gemeindereferent	Assessore

Anwesend - Presenti	Abwesend - Assenti
X	
X	
X	
X	
X	
X	

Ihren Beistand leistet die Vize-Generalsekretärin, Frau

Assiste la Vice Segretaria Generale, signora

GRUBER Julia

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

PILLON Christoph

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Punkt 9)

Punto 9)

Regulierung des Oberflächenwasser in der Örtlichkeit "Schneiderwiesen" - Genehmigung der Endabrechnung und Abnahme der Arbeiten CUP G31B22002630004 CIG B87ED83250

Regimazione delle acque meteoriche in località "Schneiderwiesen" - approvazione del conto finale e collaudo dei lavori CUP G31B22002630004 CIG B87ED83250

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 325 vom 11.09.2025 wurde das von Dr.Ing. Francesco Cesari aus Bozen ausgearbeitete Ausführungsprojekt, datiert Oktober 2024 / August 2025, für die Regulierung von Oberflächenwasser in der Örtlichkeit "Schneiderwiesen", mit einem Gesamtkostenbetrag von 146.474,36 Euro, wovon 100.873,29 Euro als Ausmaß der Leistungen und 44.457,07 Euro als Summe zur Verfügung der Verwaltung, genehmigt.

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 358 vom 02.10.2025 wurde die Firma Kaufmann Tiefbau GmbH aus Welschnofen für 85.934,74 Euro, wovon 1.942,52 Euro als Sicherheitskosten, plus 22% MwSt., also insgesamt 104.840,38 Euro, mit der Ausführung obiger Arbeiten beauftragt. Es wird Einsicht genommen in das Vergabeschreiben vom 28.10.2025.

Zugunsten obiger Firma wurde für die ausgeführten Arbeiten der Betrag von 85.415,45 Euro, plus 22% MwSt. ausbezahlt.

Der Bauleiter Dr.Ing. Francesco Cesari hat die Endabrechnung, datiert 07.09.2026, bestehend aus Bericht zur Endabrechnung, Endstand, Maßbuch, Zeichnungen und Protokollen, vorgelegt. Die obgenannte Firma hat die Arbeiten für den Gesamtbetrag von 85.415,45 Euro, plus 22% MwSt., durchgeführt und am 19.05.2026 termingerecht abgeschlossen.

Nach Beendigung der Arbeiten hat der Bauleiter die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten vom 07.09.2026 ausgestellt. Der Bauleiter bescheinigt, dass die Firma Kaufmann Tiefbau GmbH die Arbeiten für einen Gesamtbetrag von 85.415,45 Euro, plus 22% MwSt., ordnungsgemäß durchgeführt und am 19.05.2026 beendet hat.

Die hinterlegte Kaution kann freigeschrieben werden.

Es wird Einsicht genommen in das als wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses beigefügte positive Gutachten mit dem Fingerabdruck *CSrHlby2FVUHCg13uAvGSYcXoJu1cpowruIXvL5kR2k=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin vom 21.09.2026 hinsichtlich der technischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS
mit Stimmeneinhelligkeit
folgenden B E S C H L U S S:

Con la delibera della Giunta comunale n. 325 dell'11.09.2025 è stato approvato il progetto esecutivo, elaborato dal dott.ing. Francesco Cesari di Bolzano e datato ottobre 2024 / agosto 2025, per la regimazione delle acque meteoriche in località "Schneiderwiesen", per un importo complessivo dei costi di 146.474,36 Euro, di cui 100.873,29 Euro quale entità delle prestazioni e 44.457,07 Euro quale somma a disposizione dell'amministrazione.

Con la deliberazione della Giunta comunale n. 358 del 02.10.2025 è stata incaricata la ditta Kaufmann Tiefbau srl di Nova Levante con i suddetti lavori per 85.934,74 Euro, di cui 1.942,52 Euro quali costi per la sicurezza, più il 22% d'IVA, quindi complessivamente 104.840,38 Euro. Viene presa visione della lettera di incarico del 28.10.2025.

A favore della suddetta ditta è stato pagato l'importo di 85.415,45 Euro, più 22% d'IVA, per i lavori eseguiti.

Il direttore dei lavori dott.ing. Francesco Cesari ha presentato il conto finale, datato 07.09.2026 e composto da: relazione al conto finale, stato finale, libretto delle misure, registro di contabilità, disegni e verbali. La suddetta ditta ha eseguito i lavori per l'importo complessivo di 85.415,45 Euro, più il 22% d'IVA, e li ha ultimati il 19.05.2026, entro il termine previsto.

Il direttore dei lavori, dopo l'ultimazione dei lavori, ha rilasciato il certificato di regolare esecuzione dei lavori del 07.09.2026. Il direttore dei lavori attesta che la ditta Kaufmann Tiefbau srl ha eseguito i lavori per un importo complessivo di 85.415,45 Euro, più il 22% d'IVA, a regola d'arte e che li ha ultimati il 19.05.2026.

Può essere svincolata la cauzione depositata.

Viene presa visione del parere favorevole quale parte integrante alla presente delibera con impronta digitale *CSrHlby2FVUHCg13uAvGSYcXoJu1cpowruIXvL5kR2k=*, del 21.09.2026, rilasciato dall'impiegato o dall'impiegata competente ai sensi si esprime ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2., in merito alla regolarità tecnica della presente proposta di delibera.

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

la GIUNTA COMUNALE
ad unanimità di voti
D E L I B E R A quanto segue:

1. Die vom Bauleiter Dr.Ing. Francesco Cesari vorgelegte Endabrechnung, datiert 07.09.2026, für die Arbeiten zur Regulierung von Oberflächenwasser in der Örtlichkeit "Schneiderwiesen",, wird genehmigt. Die Arbeiten wurden von der Firma Kaufmann Tiefbau GmbH für den Gesamtbetrag von 85.415,45 Euro, wovon 1.942,52 Euro für Sicherheitskosten, plus 22% MwSt., am 19.05.2026 termingerecht durchgeführt.

2. Die vom Bauleiter ebenfalls erstellte Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten vom 07.09.2026 wird genehmigt.

3. Die hinterlegte Kautions wird freigeschrieben.

4. Eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2, des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F., den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung jeder Bürger und jede Bürgerin beim Gemeindefachausschuss Einwände vorbringen. Innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses kann jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

* * * * *

1. Si approva il conto finale, datato 07.09.2026 e presentato dal direttore dei lavori dott. Ing. Francesco Cesari, per i lavori per la regimazione delle acque meteoriche in località "Schneiderwiesen". I lavori sono stati eseguiti dalla ditta Kaufmann Tiefbau srl regolarmente in data 19.05.2026 per l'importo complessivo di 85.415,45 Euro, di cui 1.942,52 Euro per costi di sicurezza, più il 22% d'IVA.

2. Si approva il certificato di regolare esecuzione dei lavori, elaborato dal direttore dei lavori con data 07.09.2026.

3. Si svincola la cauzione depositata.

4. Di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n.2, n.f.v.

Durante la pubblicazione di questa deliberazione ogni cittadino ed ogni cittadina può presentare opposizione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE



DIE VIZE-GENERALSEKRETÄRIN –
LA VICE SEGRETARIA GENERALE

PILLON Christoph

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

GRUBER Julia

(digital signiert – firmato tramite firma digitale)

(Digital signiertes Dokument – Documento firmato tramite firma digitale)